



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

EcoGun 2100

Ruční stříkací pistole (s přídavným vzduchem)

Návod k provozu

MSG00004CS, V02



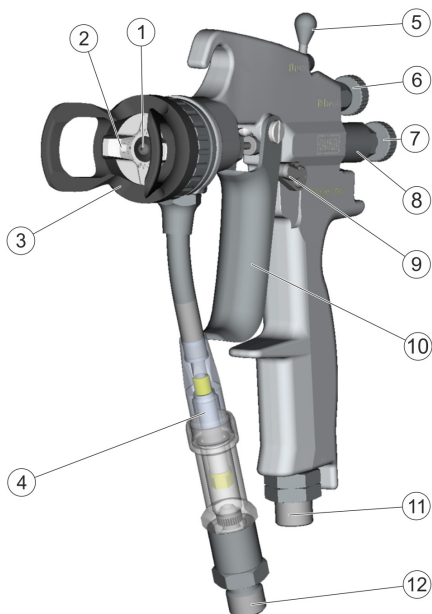
OBSAH

1	Přehled výrobků.....	4	8.2 Čištění.....	14
1.1	Přehled.....	4	8.3 Údržba.....	15
1.2	Krátký popis.....	4	8.3.1 Plán údržby.....	15
2	K tomuto návodu.....	4	8.4 Rozebrání a sestavení	16
2.1	Informace k dokumentu.....	4	8.4.1 Demontáž filtru.....	16
2.2	Oblast platnosti dokumentu... ..	4	8.4.2 Montáž filtru.....	17
2.3	Horká linka a kontakt.....	5	8.4.3 Demontáž jehly.....	18
8.4.4			8.4.4 Montáž jehly.....	18
8.4.5			8.4.5 Demontáž trysky.....	18
8.4.6			8.4.6 Montáž trysky.....	18
8.4.7			8.4.7 Demontáž těsnící manžety	19
8.4.8			8.4.8 Montáž těsnící manžety....	19
3	Bezpečnost.....	5	9 Poruchy.....	21
3.1	Vysvětlení symbolů.....	5	9.1 Tabulka poruch.....	21
3.2	Použití k určenému účelu.....	5	9.2 Odstraňování poruch.....	23
3.3	Kvalifikace personálu.....	6	9.2.1 Výměna jehly.....	23
3.4	Osobní ochranná výstroj.....	6	9.2.2 Výměna trysky.....	23
3.5	Zbytková rizika.....	6	9.2.3 Výměna přídržného šroubu těsnění a těsnícího kroužku.....	23
4	Transport, balení a skladování... ..	7	9.2.4 Výměna těsnící manžety... ..	23
4.1	Inspekce transportu.....	7	9.2.5 Výměna těsnící podložky . .	24
4.2	Manipulace s obalovým materiálem.....	7	9.2.6 Výměna těsnění dířku ventilu.....	24
4.3	Skladování.....	7	9.2.7 Výměna O-kroužku na regulaci plochého paprsku	24
5	Montáž.....	7	10 Demontáž a likvidace.....	25
5.1	Požadavky na místo montáže	7	10.1 Bezpečnostní pokyny.....	25
5.2	Montáž.....	7	10.2 Demontáž.....	25
10.3			10.3 Likvidace	25
6	Uvedení do provozu.....	8	11 Technické údaje.....	25
7	Provoz.....	8	11.1 Rozměry a hmotnost.....	25
7.1	Bezpečnostní pokyny.....	8	11.2 Přípojky.....	25
7.2	Kontroly.....	9	11.3 Provozní podmínky.....	26
7.3	Nastavení.....	9	11.4 Emise.....	26
7.3.1	Síla spouště.....	9	11.5 Hodnoty výkonu.....	26
7.3.2	Vstupní vzduch.....	9	11.6 Stlačený vzduch.....	27
7.3.3	Nástřikový obrazec.....	10	11.7 Provozní a pomocné mate- riály.....	27
7.4	Lakování.....	11	11.8 Používané látky.....	27
7.5	Zajištění stříkáč pistolí.....	12	11.9 Materiálová specifikace.....	27
7.6	Oplach.....	12		
7.6.1	Bezpečnostní pokyny.....	12		
7.6.2	Všeobecné pokyny.....	12		
7.6.3	Vypláchnutí stříkáč pistolí.....	13		
8	Čištění a údržba.....	13		
8.1	Bezpečnostní pokyny.....	13		

12	Náhradní díly a příslušenství.....	28
12.1	Náhradní díly.....	28
12.2	Nástroje.....	36
12.3	Příslušenství.....	37
12.4	Objednávka.....	37

1 Přehled výrobků

1.1 Přehled



Obr. 1: Přehled

- 1 Tryska
- 2 Vzduchový uzávěr
- 3 Přelevňná matice
- 4 Filtr
- 5 Regulace plochého paprsku
- 6 Regulace okrouhlého paprsku
- 7 Regulace síly spouště
- 8 Uzavírací prvek
- 9 Pojistná páčka
- 10 Páčka spouště
- 11 Přípojka vzduchu, otočná
- 12 Přípojka materiálu, kuličkové uložení

1.2 Krátký popis

Stříkací pistole slouží k nanášení vrstev na povrchy pomocí nebo bez pomoci stlačeného vzduchu. Rozprašovaný materiál je přiváděn vysokotlakými potrubími.

Následující faktory mají vliv na stříkací paprsek a tím na nástřikový obrazec:

- » Orientace vzduchového uzávěru
- » Tlak vzduchu pro rozprašovač
Čím vyšší je tlak vzduchu rozprašovače, tím jemnější je rozprašování a o to jemnější jsou okraje nástřikového obrazce.
- » Tlak materiálu
Čím vyšší je tlak materiálu, tím více materiál vstupuje a tím jemnější je rozprašování.
Čím nižší je tlak materiálu, tím vyšší je stupeň účinku a vzniká méně prostřiku.
- » Velikost trysky
Čím větší je průměr otvoru, tím více materiál vstupuje.
Čím větší je úhel, tím širší je nástřikový obrazec.

2 K tomuto návodu

2.1 Informace k dokumentu

Tento dokument umožňuje bezpečné zacházení s výrobkem.

- » Před zahájením jakékoli práce si přečtěte dokument.
- » Uložte dokument v blízkosti místa použití na dobře přístupném místě, abyste jej mohli v budoucnu kdykoli použít.
- » Při dalším předání výrobku předejte také dokumentaci.
- » Předpisy, jako pokyny pro manipulaci a bezpečnostní pokyny, vždy dodržujte.
- » Obrázky se mohou lišit od skutečného provedení.

2.2 Oblast platnosti dokumentu

Tato dokumentace má následující rozsah platnosti.

N36220002V
EcoGun 2100



2.3 Horká linka a kontakt

S otázkami a technickými informacemi se obraťte na svého obchodníka nebo prodejního partnera.

3 Bezpečnost

3.1 Vysvětlení symbolů

V tomto návodu se mohou vyskytnout následující upozornění:



NEBEZPEČÍ!

Situace s vysokým rizikem, které vedou k těžkým zraněním nebo ke smrti.



VAROVÁNÍ!

Situace se středním rizikem, které mohou vést k těžkým zraněním nebo ke smrti.



POZOR!

Situace s malým rizikem, které mohou vést k lehkým zraněním.



UPOZORNĚNÍ!

Situace, které mohou vést k věcným škodám.



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Situace, které mohou vést k poškození životního prostředí.



Obsahuje dodatečné informace a doporučení.

3.2 Použití k určenému účelu

Aplikace

Tlakem materiálu poháněná vysokotlaká stříkácí pistole **EcoGun 2100** s podporou čerpadla ve vysokotlaké oblasti slouží výhradně k ručnímu nanášení vrstev na povrchy pro laky na bázi vody a rozpouštědel, vždy v rámci předepsaných technických údajů ↪ 11 „Technické údaje“.

Chybné použití

Je-li stříkácí pistole používána chybně, vzniká riziko ohrožení života.

- » Nesměřujte stříkácí pistoli na lidi nebo zvířata.
- » Nesahejte do stříkáčích paprsků.
- » Nerozprašujte kapalný dusík.
- » Kombinujte stříkácí pistoli pouze s komponenty, které jsou pro provoz schváleny společnostmi Dürr Systems GmbH.
- » Používejte jen schválené materiály. Respektujte bezpečnostní datové listy.
- » Neprovádějte žádné svévolné přestavby nebo změny.

Označení ochrany před explozí

 II 2G T60°C X

- II - Skupina přístrojů II: všechny oblasti kromě hornictví
- 2G - Kategorie přístrojů 2 pro plyn
- T60 °C - Povrchová teplota max. 60 °C
- X - Speciální provozní podmínky pro bezpečný provoz

Musí být dodrženy následující podmínky pro bezpečný provoz s hořlavými materiály:

- » Stříkácí pistole musí být uzemněna přes vedení a čerpadlo.
- » Používají se pouze vodivé hadice.
- » Tak je zajištěno, aby statická elektřina mohla být odváděna.

3.3 Kvalifikace personálu



VAROVÁNÍ!

Nedostatečná kvalifikace

Pokud správně nevyhodnotíte rizika, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Všechny činnosti nechávejte provádět výhradně osobami, které jsou odpovídajícím způsobem pro tuto činnost kvalifikovány.

Tento návod je určen pro odborný průmyslový personál s alespoň následujícími znalostmi:

- » Bezpečný provoz aplikačních zařízení
- » Základy elektrotechniky, fluidní techniky a pneumatiky
- » Bezpečné zacházení s používaným materiálem, provozními a pomocnými látkami
- » Školení o provozu, údržbě a odstraňování poruch

Společnost Dürr Systems GmbH nabízí speciální produktové školení ↪ 2.3 „Horká linka a kontakt“.

3.4 Osobní ochranná výstroj

Při pracích v oblastech ohrožených explozí musí být osobní ochranné vybavení schopné odvést výboj.

Při práci noste předepsané osobní ochranné pomůcky. Připravte následující osobní ochrannou výbavu:



3.5 Zbytková rizika

Exploze

Jiskry, otevřené plameny nebo horké povrchy mohou ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- » Všechny práce provádějte, pokud je odbourána výbušná atmosféra.
- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Výrobek uzemněte.
- » Obrobek uzemněte.
- » Používejte výhradně vodivá vedení.

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- » Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- » Dodržujte explozní skupinu materiálu, čisticího prostředku a vyplachovacího prostředku.
- » Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- » Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- » Nekuřte.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.

Zdraví škodlivé nebo dráždivé látky

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- » Je třeba zajistit, aby bylo v provozu ventilační zařízení.
- » Respektujte bezpečnostní datový list.
- » Noste předepsanou ochrannou oděv.

Tlak

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- » Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- » Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- » Zbavte potrubí tlaku.

Hluk

Hladina hluku vznikající při provozu může způsobit těžká poškození sluchu.

- » Noste ochranu sluchu.
- » Nezdržujte se v pracovní oblasti déle než je nutné.

Horké povrchy

Povrchy konstrukčních částí se mohou v provozu silně zahřívat. Při styku s nimi se můžete popálit.

Před všemi pracemi:

- » Proveďte teplotu.
- » Nedotýkejte se horkých povrchů.
- » Nechte součásti vychladnout.
- » Noste ochranné rukavice.

4 Transport, balení a skladování

4.1 Inspekce transportu

Při obdržení zkontrolujte dodávku, zda je úplná a neporušená.

Nedostatky neprodleně reklamujte ↪ 2.3 „Horká linka a kontakt“.

4.2 Manipulace s obalovým materiálem



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Škody na životním prostředí způsobené chybnou likvidací odpadu

Chybně zlikvidovaný obalový materiál se nedá recyklovat ani regenerovat. Škodí životnímu prostředí.

- Nepotřebný obalový materiál likvidujte ekologicky.
- Dodržujte místní předpisy pro likvidaci odpadu.

4.3 Skladování

Nároky na místo skladování:

- » Neskladujte na volném prostranství.
- » Skladujte v suchém a bezprašném prostředí.
- » Nevystavujte agresivním médiím.
- » Chraňte před slunečním zářením.
- » Vyhýbejte se mechanickým otřesům.
- » Teplota: 10 °C do 40 °C
- » Vlhkost vzduchu: 35 % do 90 %

5 Montáž

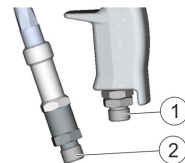
5.1 Požadavky na místo montáže

- » Musí být možné přerušit přívod stlačeného vzduchu a přívod materiálu ke stříkací pistoli a zajistit jej před opětovným zapnutím.
- » Přívod stlačeného vzduchu musí být regulovatelný.
- » Potrubí, těsnění a šroubení musejí být konstrukčně koncipována tak, aby odpovídala požadavkům stříkací pistole ↪ 11 „Technické údaje“.
- » Pracoviště musí disponovat technickou ventilací.
- » Pro zavěšení stříkací pistole musí být k dispozici hák nebo oko.

Pracovní prostředí a uzemnění


Podlaha pracovního prostoru musí být v anti-statickém provedení podle DIN EN 50050-1:2014-03, měření podle DIN EN 1081:1998-04.

5.2 Montáž



Obr. 2: Připojení stříkací pistole


Při montáži respektujte technické údaje ↪ 11.2 „Připojky“.

1.  **VAROVÁNÍ!**
Přinesené zápalné zdroje mohou způsobit explozi!
Zajistěte, aby zde nepanovala výbušná atmosféra.
2. Našroubujte potrubí přívodu vzduchu do přípojky vzduchu (1).



Dodržujte údaje pro kvalitu stlačeného vzduchu ↪ 11.6 „Stlačený vzduch“. Vysoká kvalita stlačeného vzduchu zvyšuje kvalitu nástřiku a prodlužuje životnost stříkací pistole.

3. Našroubujte potrubí přívodu materiálu do přípojky materiálu (2).

4.  **VAROVÁNÍ!**
Statically se nabíjející součásti mohou v provozu způsobit explozi!
Zajistěte, aby byl obrobek a stříkací pistole uzemněna přes potrubí a čerpadlo.

5. Připojte vedení.

Zvolení filtru pro trubku na barvu



UPOZORNĚNÍ!

Zabarvení díky zbylých částicím barvy ve filtru

Filtr používejte pouze pro jednu barvu.



Rozměry ok filtru musí být menší než otvory trysky.

6 Uvedení do provozu

1. Pojistnou páčku vyklepte dolů.
2. Stiskněte páčku spouště stříkací pistole bez materiálu.
3. Zkontrolujte správné otevírání a zavírání jehly.
4. Zajistěte, aby byl k dispozici vzduch pro trychtýř a rozprašovač.

5. Vypláchnutí trysky ↪ 7.6 „Oplach“.
6. Připojte materiál a proveďte na zkušebním obrobku zkoušku nástřikového obrazce.



Průtok materiálu a nástřikový obrazec závisí na velikosti trysky, viskozitě materiálu a tlaku materiálu.

7 Provoz

7.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Riziko požáru a exploze

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- Dávejte pozor na výbušnou skupinu materiálu, čisticího a oplachového prostředku.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Respektujte bezpečnostní datový list.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí hrozící od zdraví škodlivých nebo dráždivých látek

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Noste předepsaný ochranný oděv.

7.2 Kontroly

- » Všechny hadice jsou v pořádku.
- » Všechny přípojky jsou v pořádku.
- » Vzduchový uzávěr je čistý.
- » Stříkáč pistole je čistá.
- » Spojení mezi přípojkou materiálu a konusovitým těsněním na přívodním vedení materiálu je správné.


7.3 Nastavení

7.3.1 Síla spouště

Ochranné pomůcky:

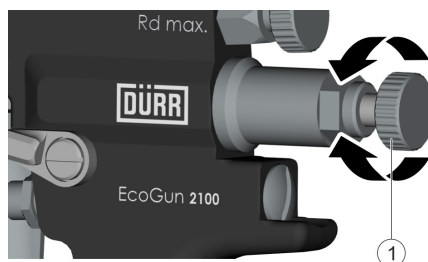
- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochrana dýchacích orgánů, nezávislá na okolním vzduchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana sluchu
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv

1. Výběr trysky ↪ 7.3.3 „Nástříkový obrazec“.
2. Orientace stříkáčeho paprsku ↪ 7.3.3 „Nástříkový obrazec“.
3. Nastavte tlak materiálu.

 Udržujte tlak materiálu tak nízký jak to bude možné. Nižší tlak materiálu redukuje opotřebení trysky a zvyšuje stupeň účinnosti stříkáč pistole.

4. Nastavení plochého paprsku ↪ 7.3.3 „Nástříkový obrazec“.
5. Nastavení okrouhlého paprsku ↪ 7.3.3 „Nástříkový obrazec“.

Pro lehčí obsluhu stříkáč pistole přizpůsobte sílu spouště vůči tlaku materiálu. Tlak materiálu může být nastaven cca od 80 do 250 barů.



Obr. 3: Přizpůsobení síly spouště

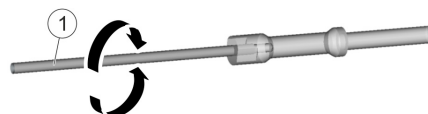
Provedte jeden z následujících kroků.

1. Zcela vyšroubujte regulační šroub (1) při tlaku materiálu 250 barů.
⇒ Síla spouště je zvýšena.
2. Vyšroubujte zcela regulační šroub (1) při tlaku materiálu 80 barů.
⇒ Síla spouště je snížena.
3. Zvolte mezinastavení regulačního šroubu (1) při tlaku materiálu cca 80 až 250 barů.

7.3.2 Vstupní vzduch

Pro zamezení tvorby kapek nastavte vstupní vzduch při stisknutí páčky spouště.

1. Zajištění stříkáč pistole ↪ 7.5 „Zajištění stříkáč pistole“.
2. Demontáž jehly ↪ 8.4.3 „Demontáž jehly“.

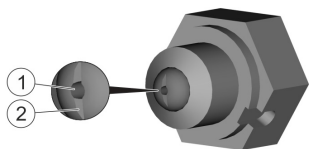


Obr. 4: Zašroubování / vyšroubování jehly

3. Vyšroubujte jehlu (1).
⇒ Vstupní vzduch se zvýší.
4. Zašroubujte jehlu (1).
⇒ Vstupní vzduch se sníží.
5. Montáž jehly ↪ 8.4.4 „Montáž jehly“.

7.3.3 Nástřikový obrazec

Výběr trysky



Obr. 5: Výběr trysky

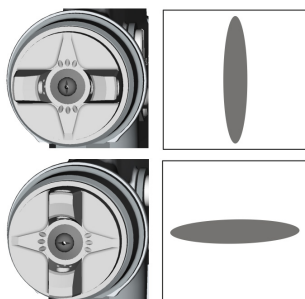
Při výběru trysky respektujte následující:

- » Čím větší je průměr otvoru, tím více materiál vystupuje.
- » Čím větší je úhel, tím širší je nástřikový obrazec.

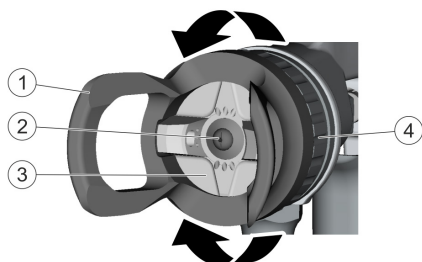
1. Zvolte vhodnou trysku.
2. Zvolte ke trysce vhodný vzduchový uzávěr.
3. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.

Orientace stříkacího paprsku

Pokud je vodorovný nebo svislý nástřikový obrazec ve formě elipsy, je nástřikový obrazec nastaven správně. Poloha vzduchového uzávěru a trysky určuje směr nástřikového obrazce.



Obr. 6: Vyrovnání vzduchového uzávěru

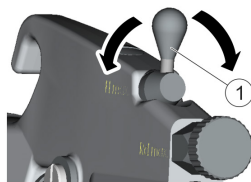


Obr. 7: Orientace stříkacího paprsku

1. Vyklopte pojistnou páčku o 90° nahoru.
⇒ Stříkací pistole je zajištěna.
2. Dotáhněte převlečnou matici (4).
3. Otočte odstínění (2) ve směru hodinových ručiček do požadované pozice.
⇒ Vzduchový uzávěr (3) a tryska (2) se otáčejí společně.
4. Sklopte pojistnou páčku o 90° dolů.
⇒ Stříkací pistole je odjištěna.

Nastavení plochého paprsku

Přes regulaci plochého paprsku je přimícháván do paprsku materiálu vzduch rozprašovače.



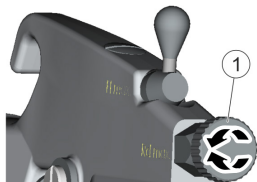
Obr. 8: Nastavení plochého paprsku

Provedte jeden z následujících kroků.

1. Vyklopte páčku (1) doprava.
⇒ Je přimícháváno pouze málo vzduchu pro rozprašovač. Rozprašování je malé.
2. Vyklopte páčku (1) doleva.
⇒ Je přimícháváno hodně vzduchu pro rozprašovač. Rozprašování je vysoké.

Nastavení okrouhlého paprsku

Přes regulaci okrouhlého paprsku je přimícháván vzduch pro rozprašovač do vzduchového uzávěru z boků.



Obr. 9: Nastavení okrouhlého paprsku

Provedte jeden z následujících kroků.

- Otočte regulační šroub (1) doprava.
⇒ Je přimícháváno pouze málo vzduchu pro rozprašovač. Okrouhlý paprsek je přestaven pouze málo.
- Otočte regulační šroub (1) doleva.
⇒ Je přimícháváno hodně vzduchu pro rozprašovač. Okrouhlý paprsek je silně přestaven.

Nastavení nástřikového obrazce



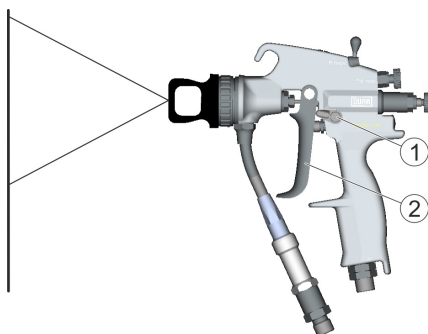
Obr. 10: Ideální nástřikový obrazec

Tabulka ukazuje, jak lze ovlivnit nástřikový obrazec.

Zkouška nástřikového obrazce	Odchyłka	Požadované nastavení
	Nástřikový obrazec je uprostřed příliš silný.	Nastavte širší stříkací paprsek.
	Nástřikový obrazec je na koncích příliš silný.	Nastavte okrouhlejší nástřikový obrazec.
	Nástřikový obrazec má hrubé kapky.	Zvyšte tlak vzduchu pro rozprašovač.

Zkouška nástřikového obrazce	Odchyłka	Požadované nastavení
	Nástřikový obrazec je uprostřed příliš tenký.	Redukujte tlak vzduchu pro rozprašovač.
	Nástřikový obrazec je uprostřed roztříštěn.	Zvyšte průměr trysky. Redukujte tlak vzduchu pro rozprašovač. Zvyšte tlak materiálu.
	Nástřikový obrazec je oblý.	Zmírněte tlak materiálu Zvyšte tlak vzduchu pro rozprašovač.

7.4 Lakování



Obr. 11: Postup lakování

Ochranné pomůcky:

- » Ochranný pracovní oděv
- » Ochrana dýchacích orgánů, nezávislá na okolním vzduchu
- » Ochrana očí
- » Ochrana sluchu
- » Ochranné rukavice
- » Ochranná obuv

1. Vyklopte pojistnou páčku (1) o 90° nahoru.
⇒ Stříkací pistole je odjištěna.
2. Stiskněte páčku spouště (2) až k prvnímu tlakovému bodu.
⇒ Vstupní vzduch je k dispozici.
3. Zcela promáčkněte páčku spouště (2).
⇒ Je k dispozici vysoký tlak stříkacího média.
4. Ved'te stříkací pistoli v 90° úhlu se vzdáleností od 25 do max. 30 cm od lakovaného povrchu.



Vzdálenost se může u efektivních lakování lišit.

5. Opakujte krok 2.
6. Po ukončení postupu lakování sklopte pojistnou páčku o 90° dolů.
⇒ Stříkací pistole je zajištěna.



Pro zamezení tvorby kapek po ukončení lakovacího procesu nechte ještě 1-2 sekundy otevřený ventil vstupního vzduchu.

7.5 Zajištění stříkací pistole



Obr. 12: Zajištění stříkací pistole

1. Vypláchnutí stříkací pistole ↘ 7.6 „Oplach“.
2. Nastavte tlak čerpadla na 0 barů a/nebo vypněte čerpadlo pro tlak materiálu a stlačený vzduch.
3. Plně stiskněte páčku spouště (1).
⇒ Čerpadlo a hadice se odlehčí.

7.6 Oplach

7.6.1 Bezpečnostní pokyny



UPOZORNĚNÍ!

Věcné škody v důsledku nevhodných oplachových prostředků

Jestliže oplachový prostředek chemicky reaguje se součástmi regulátoru nebo materiálem, konstrukční části se poškodí.

- Používejte pouze oplachové prostředky, které jsou kompatibilní s konstrukčními částmi a materiálem.
- Dodržujte bezpečnostní datový list výrobce materiálu.

7.6.2 Všeobecné pokyny

Oplach

- » Odstraňte vnitřní znečištění z konstrukčních částí nebo komponentů pomocí kapaliny.

Čištění

- » Odstraňte vnější nečistoty z konstrukčních částí nebo komponentů.

7.6.3 Vyláchnutí stříkácí pistole

Vyláchněte stříkácí pistolí:

- » po skončení práce
- » před každou výměnou materiálu
- » před čištěním
- » před rozebráním
- » před delším nepoužíváním
- » před uskladněním



Výplachové intervaly jsou závislé na použitém materiálu.

1.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí hrozící v důsledku zdraví škodlivých nebo dráždivých látek!

Zabraňte kontaktu s materiálem a vylachovacími prostředky.

2. Uniklý materiál a vylachovací prostředky odborně zlikvidujte.
3. Vyšroubujte hadici na stlačený vzduch z přípojky stlačeného vzduchu.
4. Stříkácí pistolí vyláchněte vhodným vylachovacím prostředkem až do okamžiku, kdy vystupuje čistý vylachovací prostředek beze zbytků materiálu.

8 Čištění a údržba

8.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Riziko požáru a exploze

Hořlavé látky mohou způsobit požár nebo výbuch.

- Zajistěte, aby bod vznícení čisticího prostředku byl nejméně 5 K nad okolní teplotou.
- Dávejte pozor na výbušnou skupinu materiálu, čisticího a oplachového prostředku.
- Zajistěte, aby byla technická ventilační a protipožární zařízení v provozu.
- Nepoužívejte zápalné zdroje ani otevřené světlo.
- Nekuřte.
- Respektujte bezpečnostní datový list.



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Pokud používáte náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou náhradní díly ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.


VAROVÁNÍ!
Nebezpečí hrozící od zdraví škodlivých nebo dráždivých látek

Když se dostanete do styku s nebezpečnými kapalinami nebo parami, může dojít k těžkým úrazům nebo smrti.

- Je třeba zajistit, že bude spuštěna technická ventilace.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Noste předepsaný ochranný oděv.


VAROVÁNÍ!
Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- Zbavte potrubí tlaku.


UPOZORNĚNÍ!
Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích prostředků

Nevhodné čisticí prostředky mohou výrobek poškodit.

- Používejte výhradně výrobcem materiálu schválené čisticí prostředky.
- Respektujte bezpečnostní datový list.
- Silně znečištěné díly vložte do čisticí lázně.
 - Pro čisticí lázně používejte pouze nádoby, které jsou elektricky nevodivé.
 - Nepoužívejte ultrazvukovou lázeň.

- » Pro vodu ředitelné laky používejte alkoholy (izopropanol, n-butanol).
- » Zaschlé zbytky vodou ředitelných laků odstraňte pomocí organického ředidla, které je schváleno výrobcem materiálu.
- » Při čištění ředidly nestříkejte do uzavřených nádob. V uzavřených nádobách se může vytvořit směs plynu a vzduchu, která je výbušná.


UPOZORNĚNÍ!
Věcné škody v důsledku nevhodných čisticích nástrojů

Nevhodné čisticí nástroje mohou výrobek poškodit.

- Používejte pouze hadry, měkké kartáče a štětce.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.
- Zacpané trysky nepropichujte kovovými předměty.
- Nečistěte stlačeným vzduchem.
- Nepoužívejte pistole s ředidlem.
- Čisticí prostředky neaplikujte pod vysokým tlakem.

8.2 Čištění

Čištění trysky


Trysku vyčistěte po každé výměně materiálu.


1. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.
2. Profoukněte vzduchový uzávěr zepředu pomocí stlačeného vzduchu.
3. Trysku vložte do čisticí lázně.
4. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.

Čištění filtru

Podle potřeby důkladně vyčistěte filtr, abyste zabránili tvorbě krust a usazenin. Usazeniny ve formě krusty komplikují demontáž.


1. Demontáž filtru ↪ 8.4.1 „Demontáž filtru“.
2. Filtr vyčistěte pomocí kartáče.

 Nepoužívejte drátěné kartáče.
3. Montáž filtru ↪ 8.4.2 „Montáž filtru“.
4. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.
5. Propláchněte krátce stříkací pistolí bez trysky ↪ 7.6 „Oplach“.
6. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.


 Pokud je filtr po čištění z 20 % znečištěn usazeninou, vyměňte filtr ↪ 8.4.1 „Demontáž filtru“.

8.3 Údržba


8.3.1 Plán údržby

 Intervaly některých servisních prací jsou závislé na používaných materiálech a mohou být přizpůsobeny provozními podmínkám.

Interval	Činnost údržby
po každém použití	Vypláchnutí stříkací pistolí ↪ 7.6 „Oplach“.
po každé výměně materiálu a barvy	Trysku (4) a filtr (46) vyčistěte.
týdně / po každé demontáži	Prověřte uzemnění přípojek a vedení.
každé 3 měsíce / po každé demontáži / po každém důkladném čištění rozpouštědlem	Namažte dřík jehly (53). Namažte O-kroužek na regulaci vzduchu (13). Namažte uložení páčky spouště (29). Namažte uložení pojistné páčky (22).

 Čísla pozic součástí se vztahují ke kapitole ↪ 12.1 „Náhradní díly“.

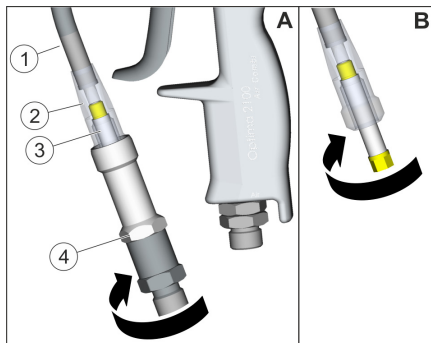
Mazání

 **UPOZORNĚNÍ!**
Používejte pouze olej nebo tuk bez silikonu.

8.4 Rozebrání a sestavení

8.4.1 Demontáž filtru

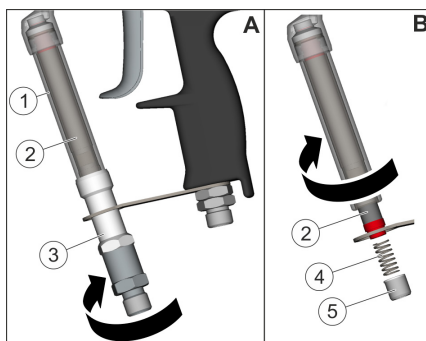
Demontáž malého filtru



Obr. 13: Demontáž malého filtru

1. Zajistěte stříkáci pistolí ↪ 7.5 „Zajištění stříkáci pistolé“.
2. Odšroubujte přípojku materiálu (4) na ploše pro klíč pomocí otevřeného klíče SW 17 mm.
Současně zakontrujete na horní trubce na barvu (1) pomocí otevřeného klíče SW 11 mm.
3. Filtr (2) vytočte dolů z dolní trubky na barvu (3).
⇒ Filtr je demontován.

Demontáž velkého filtru

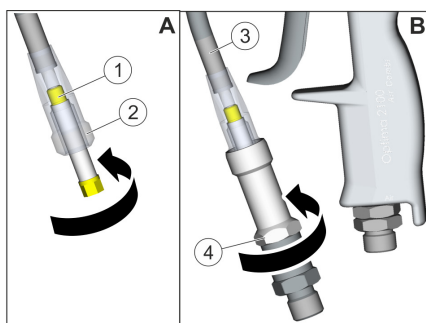


Obr. 14: Demontáž velkého filtru

1. Zajistěte stříkáci pistolí ↪ 7.5 „Zajištění stříkáci pistolé“.
2. Odšroubujte přípojku materiálu (3) na ploše pro klíč pomocí otevřeného klíče SW 17 mm.
Současně zakontrujete na trubce na barvu (1) pomocí otevřeného klíče SW 13 mm.
3. Vyměňte pouzdro (5).
4. Vyměňte pružinu (4).
5. Filtr (2) vytočte dolů z trubky na barvu.
⇒ Filtr je demontován.

8.4.2 Montáž filtru

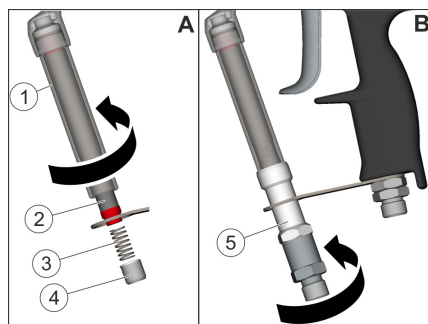
Montáž malého filtru



Obr. 15: Montáž malého filtru

1. Filtr (1) zašroubujte do dolní trubky na barvu (2).
⇒ Filtr vyčnívá z trubky na barvu o cca 18 mm ven. Filtr je namontován.
2. Přišroubujte přípojku materiálu (4) na dolní trubku na barvu (2) pomocí otevřeného klíče SW 17 mm.
Současně zakončujte na horní trubce na barvu (3) pomocí otevřeného klíče SW 11 mm.
3. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.
4. Propláchněte krátce stříkací pistoli bez trysky ↪ 7.6 „Oplach“.
5. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.

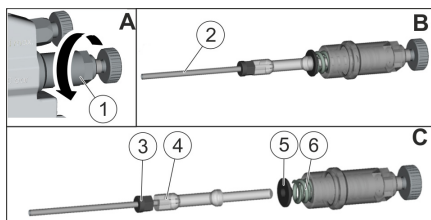
Montáž velkého filtru



Obr. 16: Montáž velkého filtru

1. Filtr (2) nasadíte do trubky na barvu (1).
⇒ Filtr vyčnívá z trubky na barvu o cca 4 mm ven. Filtr je namontován.
2. Nasadíte pružinu (3).
3. Nasadíte pouzdro (4).
4. Přišroubujte přípojku materiálu (5) na trubku na barvu (1) pomocí otevřeného klíče SW 17 mm.
Současně zakončujte na trubce na barvu (1) pomocí otevřeného klíče SW 13 mm.
5. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.
6. Propláchněte krátce stříkací pistoli bez trysky ↪ 7.6 „Oplach“.
7. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.

8.4.3 Demontáž jehly



Obr. 17: Demontáž jehly

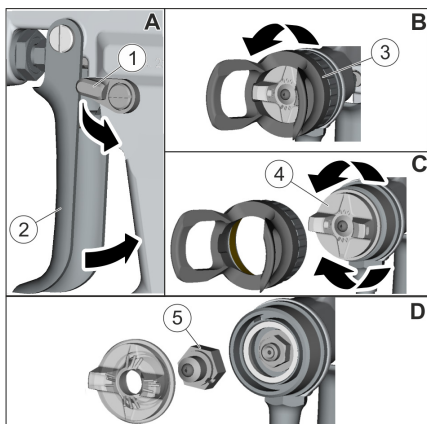
1. Zajistěte stříkací pistoli ☞ 7.5 „Zajištění stříkací pistole“.
2. Vyšroubujte uzavírací prvek (1).
3. Vyšroubujte jehlu (2) s pružinou (6) a přítlačným kotoučem (5) na zadním díle jehly (4).
⇒ Jehla je demontována.

8.4.4 Montáž jehly

Jehla je demontována.

1. Utáhněte unášec jehly (3).
Současně zakončujte zadní díl jehly (4).
2. Nasadte přítlačný kotouč (5).
3. Nasadte přítlačnou pružinu (6).
4. Našroubujte uzavírací prvek (1).
5. Utáhněte uzavírací prvek (1).
⇒ Jehla je namontována.

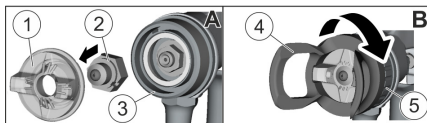
8.4.5 Demontáž trysky



Obr. 18: Demontáž trysky

1. Zajistěte stříkací pistoli ☞ 7.5 „Zajištění stříkací pistole“.
2. Odšroubujte převlečnou matici (3) se vzduchovým uzávěrem (4).
3. Odeberte trysku (5).
⇒ Tryska je demontována.

8.4.6 Montáž trysky



Obr. 19: Montáž trysky

Tryska je demontována.

1. Trysku (2) nasadte do vzduchového uzávěru (1).
2. Zatlačte vzduchový uzávěr (1) s tryskou (2) do upínání přívodu materiálu (3).

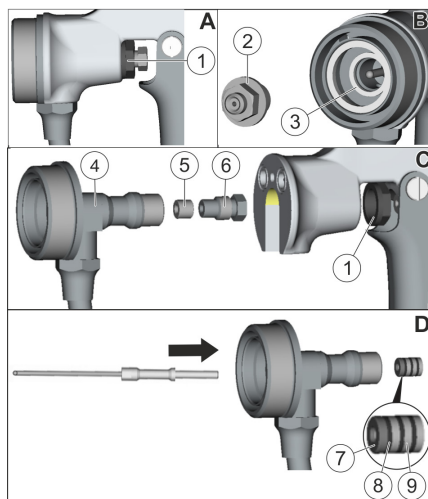
3. Našroubujte převlečnou matici (5) a pevně utáhněte.
4. Otočte odstínění (4) ve směru hodinových ručiček do požadované pozice.
⇒ Vzduchový uzávěr (1) je vyrovnán.

Tryska je namontována.

8.4.7 Demontáž těsnicí manžety

Těsnicí manžeta se skládá z následujících součástí:

- » 3x kloboučková manžeta
- » 3x O-kroužek

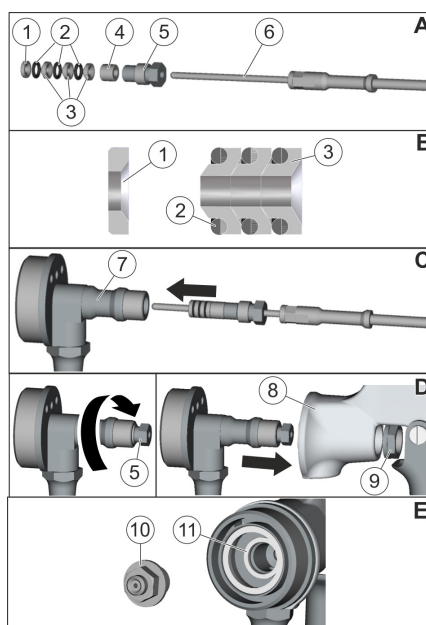


Obr. 20: Demontáž těsnicí manžety

- » Stříkací pistole je zajištěna.
 - » Tryska je demontována.
 - » Jehla je demontována.
1. Vyšroubujte přídržný šroub těsnění (2) pomocí nástrčného klíče SW 10 mm ven.
 2. Odeberte těsnicí kroužek (3).
 3. Odšroubujte šestihrannou matici (1).

4. Vytáhněte upínání pro zásobování materiálem (4) dopředu ven.
⇒ Šestihranná matice vypadne ven.
5. Vyšroubujte pouzdro ucpávky (6).
6. Odeberte distanční pouzdro (5).
7. Stlačte se zadní stranou jehly proti těsnicímu kotouči (7).
Vytlačte ven kloboučkové manžety (9) a O-kroužky (8).

8.4.8 Montáž těsnicí manžety



Obr. 21: Montáž těsnicí manžety

- » Tryska je demontována.
- » Jehla je demontována.

1. Natáhněte pouzdro ucpávky (5) a distanční pouzdro (4) na jehlu (6).
2. Natáhněte kloboučkové manžety (3) střídavě sraženými hranami k jehle a O-kroužkům (2) na jehlu (6).
3. Natáhněte těsnicí podložku (1) se sraženou hranou (2) na jehlu (6).
4. Zaveďte jehlu do upínání zásobování materiálem (7).
5. Lehce našroubujte pouzdro ucpávky (5).
6. Vytáhněte jehlu.
7. Nasadte upínání pro zásobování materiálem (7) do pouzdra (8).
8. Nasadte a utáhněte šestihrannou matici (9) na upínání zásobování materiálem (7).
9. Nasadte přídržný šroub těsnění (10) a těsnicí kroužek (11).
10. Zašroubujte přídržný šroub těsnění (10).
11. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.
12. Montáž jehly ↪ 8.4.4 „Montáž jehly“.
13. Utáhněte pouzdro ucpávky (5) silou ruky.



Pouzdro ucpávky nedotahujte příliš pevně, aby mohla být zavedena jehla.

9 Poruchy

9.1 Tabulka poruch

Popis chyby	Příčina	Odstranění
Tok barvy klesá.	Ucpaný filtr	Vyčistěte filtry (41, 46) ↗ 8.2 „Čištění“.
	Viskozita materiálu příliš vysoká	Zředte stříkaný materiál.
	Příliš malý tlak materiálu	Zvyšte vstupní tlak vzduchu čerpadla.
Nerovnoměrný stříkací paprsek	Tryska je ucpaná.	↗ 8.2 „Čištění“, ↗ 9.2.2 „Výměna trysky“.
	Filtr ve stříkací pistoli ucpaný	Vyčistěte filtry (41, 46) nebo je vyměňte ↗ 8.2 „Čištění“.
	Opotřeбенá tryska	↗ 9.2.2 „Výměna trysky“.
	Viskozita materiálu příliš vysoká	Zředte stříkaný materiál.
	Žádný nebo velmi málo vzduchu pro rozprašovač	Otevřete regulaci vzduchu (12) ↗ 7.3.3 „Nástříkový obrazec“.
	Otvory na vzduchovém uzávěru (2) znečištěny	Vyčistěte plastovým kartáčem. Nepoužívejte drátěné kartáče.
	Tlak rozprašovače příliš vysoký nebo příliš nízký	Nastavte tlak rozprašovače na regulaci okrouhlého paprsku (14) ↗ 7.3.3 „Nástříkový obrazec“.
Stříkací pistole vyfukuje.	Vadný ventil	Vyměňte ventil (19).
	Opotřeбенé těsnění	↗ 9.2.6 „Výměna těsnění díku ventilu“.
	Pružina ventilu ztratila napětí.	Vyměňte pružinu ventilu (16).
Vzduch uniká na regulaci plochého paprsku.	O-kroužek (13) netěsní.	Vyměňte O-kroužek. ↗ 9.2.7 „Výměna O-kroužku na regulaci plochého paprsku“
Objevují se zabarvení.	Zbylé částice barvy ve filtru	Vyměňte filtry (41, 46) ↗ 8.4.1 „Demontáž filtru“.
Stříkací pistole stříká i při zavření.	Těsnicí podložka nebo kulička jehly je opotřebována.	Výměna přídržného šroubu těsnění (6) ↗ 9.2.3 „Výměna přídržného šroubu těsnění a těsnicího kroužku“ nebo výměna jehly ↗ 9.2.1 „Výměna jehly“.

Popis chyby	Příčina	Odstranění
	Pružina jehly ztratila napětí.	Výměna pružiny jehly (57) ↳ 8.4.3 „Demontáž jehly“.
	Pouzdro ucpávky jehly je příliš pevně dotažené, jehla se nemůže pohybovat.	↳ 9.2.4 „Výměna těsnicí manžety“.
	Jehla a těsnění jehly znečištěno	↳ 9.2.4 „Výměna těsnicí manžety“. Vyčistit jehlu ↳ 8.1 „Bezpečnostní pokyny“.
	Přidrzný šroub těsnění opotřebován	↳ 9.2.3 „Výměna přidrzného šroubu těsnění a těsnicího kroužku“.
Materiál uniká na pouzdře ucpávky jehly.	Pouzdro ucpávky je příliš lehce dotaženo.	Dotáhněte pouzdro ucpávky (52).
	Opotřebované těsnění jehly.	↳ 9.2.4 „Výměna těsnicí manžety“.
Lakovací pistole nemá žádný nebo příliš málo vzduchu.	Unášec jehly se přestavil.	Nově nastavte vstupní vzduch ↳ 7.3.2 „Vstupní vzduch“.
Nástříkový obrazec je příliš malý.	Tryska je opotřebovaná.	↳ 9.2.2 „Výměna trysky“.
	Tlak vzduchu pro rozprašovač je příliš vysoký.	Zmírněte tlak vzduchu pro rozprašovač na regulaci okrouhlého paprsku ↳ 7.3.3 „Nástříkový obrazec“.
Příliš málo barvy	Usazenina ve filtru	Vyčistěte nebo vyměňte filtr ↳ 8.4.1 „Demontáž filtru“.
Pojistnou páčkou lze jen ztěžka pohybovat.	Uložení páčky příliš suché	Namažte uložení páčky (22).
Páčku spouště lze jen ztěžka promáchnout.	Uložení páčky příliš suché	Namažte uložení páčky (29).



Čísla pozic součástí jsou uvedena v kapitole ↳ 12.1 „Náhradní díly“.

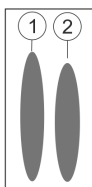
9.2 Odstraňování poruch

9.2.1 Výměna jehly

1. Demontáž jehly ↪ 8.4.3 „Demontáž jehly“.
2. Vyšroubujte unášec jehly (3) pomocí klíče SW 6 a současně zakontrujíte zadní díl jehly (4).
3. Novou jehlu nasadíte spolu s pružinou a přítlačným kotoučem.
4. Montáž jehly ↪ 8.4.4 „Montáž jehly“.

9.2.2 Výměna trysky

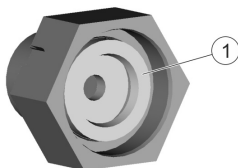
Pokud je nástřikový obrazec o 25 % menší, než byl původní, je tryska opotřebená.



Obr. 22: Nástřikový obrazec

- 1 Tryska v pořádku
- 2 Opotřebená tryska

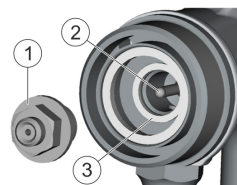
1. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.



Obr. 23: Kontrola těsnění

2. Zkontrolujte těsnění (1), zda není poškozeno. Poškozené těsnění vyměňte.
3. Montáž nové trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.

9.2.3 Výměna přídržného šroubu těsnění a těsnícího kroužku



Obr. 24: Výměna přídržného šroubu těsnění

1. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.
2. Demontáž jehly ↪ 8.4.3 „Demontáž jehly“.
3. Vyšroubujte přídržný šroub těsnění (1) pomocí nástrčného klíče SW 10 mm ven.
4. Vyměňte přídržný šroub těsnění (1), těsnící kroužek (3).
5. Zkontrolujte kuličku jehly (2), zda není poškozena.
6. Našroubujte přídržný šroub těsnění (1) a utáhněte.
7. Montáž jehly ↪ 8.4.4 „Montáž jehly“.
8. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.

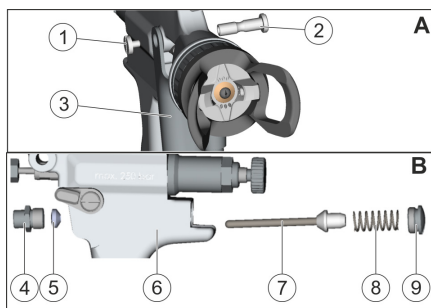
9.2.4 Výměna těsnící manžety

1. Demontáž jehly ↪ 8.4.3 „Demontáž jehly“.
2. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.
3. Demontáž těsnící manžety ↪ 8.4.7 „Demontáž těsnící manžety“.
4. Vyměňte těsnící manžetu.
5. Montáž těsnící manžety ↪ 8.4.8 „Montáž těsnící manžety“.
6. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.
7. Montáž jehly ↪ 8.4.4 „Montáž jehly“.

9.2.5 Výměna těsnicí podložky

1. Demontáž jehly ↪ 8.4.3 „Demontáž jehly“.
2. Demontáž trysky ↪ 8.4.5 „Demontáž trysky“.
3. Demontáž těsnicí manžety ↪ 8.4.7 „Demontáž těsnicí manžety“.
4. Vyměňte těsnicí podložku.
5. Montáž těsnicí manžety ↪ 8.4.8 „Montáž těsnicí manžety“.
6. Montáž trysky ↪ 8.4.6 „Montáž trysky“.
7. Montáž jehly ↪ 8.4.4 „Montáž jehly“.

9.2.6 Výměna těsnění dřívku ventilu



Obr. 25: Výměna těsnění dřívku ventilu

1. Demontáž jehly ↪ 8.4.3 „Demontáž jehly“.
2. Uvolněte šroub páčky (1).
Současně zakontrujtě osu páčky (2)
pomocí plochého šroubováku.
⇒ Páčka spouště (3) je uvolněna.
3. Vyšroubujte pouzdro ucpávky ventilu (4).
4. Vyšroubujte uzavírací šroub (9).
5. Vyjměte přítlačnou pružinu (8).
6. Vytočte ven dřívku ventilu (7).
7. Vyměňte těsnění (5).

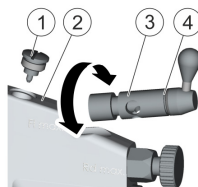
8. Zavedte dřívku ventilu (7) do pouzdra (6).
9. Vyčistěte uzavírací šroub (9).



Používejte pouze čisticí prostředky bez obsahu silikonu.

10. Potřete uzavírací šroub (9) těsnicí hmotou.
11. Nasaděte přítlačnou pružinu (8).
12. Zašroubujte uzavírací šroub (9).
13. Zašroubujte pouzdro ucpávky ventilu (4).
14. Vložte páčku spouště (3).
15. Nasaděte osu páčky (2).
16. Zašroubujte šroub páčky (1). Současně zakontrujtě osu páčky (2) pomocí plochého šroubováku.

9.2.7 Výměna O-kroužku na regulaci plochého paprsku



Obr. 26: Výměna O-kroužku na regulaci plochého paprsku

1. Zajistěte stříkací pistolí ↪ 7.5 „Zajištění stříkací pistolí“.
2. Vyšroubujte uzavírací šroub (1).
3. Vytočte ven regulaci plochého paprsku (3).
4. Stáhněte O-kroužek (4).
5. Nový O-kroužek (4) potřete olejem.
6. Nasaděte nový O-kroužek (4).

7. Zatočte regulaci plochého paprsku (3) dovnitř do pouzdra (2).
⇒ Regulace plochého paprsku zapadne.
8. Čištění uzavíracího šroubu (1) ↪ 8.1 „Bezpečnostní pokyny“.
9. Potřete uzavírací šroub (1) těsnící hmotou.
10. Zašroubujte uzavírací šroub (1).

10 Demontáž a likvidace

10.1 Bezpečnostní pokyny



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu plynoucí z vystupujícího materiálu a stlačeného vzduchu

Když materiál vystupuje pod vysokým tlakem, může proniknout do těla. Následkem může být smrt nebo těžká poranění!

Před prací na výrobku:

- Systém, do něhož je výrobek namontován, odpojte od stlačeného vzduchu a zásobování materiálem.
- Zajistěte systém proti opětovnému zapnutí.
- Zbavte potrubí tlaku.

10.2 Demontáž

1. Vypláchnutí ↪ 7.6 „Oplach“.
2. Vypněte napájení stlačeným vzduchem a materiálem a zajistěte je proti opětovnému zapnutí.



UPOZORNĚNÍ!

Přípojky uvolněte vhodným nástrojem.

3. Všechna vedení odpojte.

10.3 Likvidace



ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ!

Poškození životního prostředí způsobené neodbornou likvidací

Neodborná likvidace odpadu ohrožuje životní prostředí a brání obnově a recyklaci.

- Díly likvidujte podle jejich vlastností.
↪ 11.8 „Používané látky“
- Uniklé provozní a pomocné materiály bezodkladně zachycujte.
- Provozní a pomocné materiály likvidujte podle platných předpisů pro likvidaci odpadu.
- V pochybnostech se obraťte na místní úřad pro záležitosti likvidace odpadu.

11 Technické údaje

11.1 Rozměry a hmotnost

Hmotnost

Údaj	
Hmotnost s malým filtrem	598 g

11.2 Přípojky

Údaj	Hodnota
Přípojka vzduchu	G 1/4" NPT 1/4"
Přípojka materiálu	G 1/4" NPSM 1/4" M16 x 1,5

11.3 Provozní podmínky

Údaj	Hodnota
Max. přípustná teplota materiálu při provozu s ochrannými rukavicemi	40 °C
Max. přípustná teplota materiálu při provozu s teplu odolnými rukavicemi	60 °C

11.4 Emise

Emisní hladina zvukového výkonu L_{pA} , A-hodnoceno podle EN 14462

Okrouhlý paprsek / hodnota
» 1,0 bar = 67 dB
» 1,5 baru = 71 dB
» 2,5 baru = 78 dB
Nepřesnost K_{pA} 5 dB
Plochý paprsek / hodnota
» 1,0 bar = 69 dB
» 1,5 baru = 74 dB
» 2,5 baru = 79 dB
Nepřesnost K_{pA} 5 dB

11.5 Hodnoty výkonu

Údaj	Hodnota
Tlak vzduchu pro rozprašovač, max.	8 barů
Provozní tlak, doporučený	1,5 - 3 bary
Tlak materiálu, max.	250 barů

Spotřeba vzduchu

Okrouhlý paprsek
1,0 bar = 5,0 cbm/h = 84,0 NI/min

Okrouhlý paprsek

2,0 bary = 8,1 cbm/h = 136,0 NI/min

3,0 bary = 11,1 cbm/h = 185,0 NI/min

Plochý paprsek

1,0 bar = 4,3 cbm/h = 72,0 NI/min

2,0 bary = 6,9 cbm/h = 115,0 NI/min

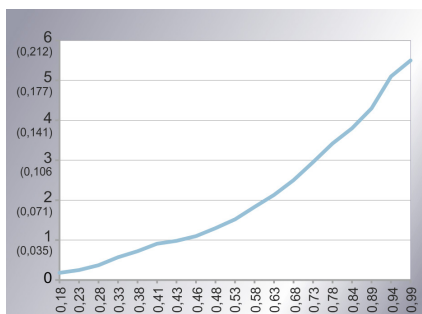
3,0 bary = 9,2 cbm/h = 154,0 NI/min

Spotřeba materiálu

Hodnoty spotřeby materiálu jsou závislé na otvoru trysky a tlaku čerpadla.

Hodnoty průtokové rychlosti materiálu

Údaj	Hodnota
Provozní tlak	100 barů
Velikost trysky	0,23 mm
Viskozita materiálu	45 sec. DIN 4 mm/20 °C
Průtoková rychlost materiálu	0,26 l/min



Obr. 27: Charakteristika

Osa X Průměr trysky [mm]

Osa Y Průtoková rychlost [NI/min (CFM)]

Charakteristika ukazuje závislost mezi průměrem trysky a průtokové rychlosti.

11.6 Stlačený vzduch

Kvalita stlačeného vzduchu

- » Třídy čistoty podle ISO 8573-1:2010 1:4:1
- » Omezení pro třídu čistoty 4 (tlakový rosný bod, maximální):
 - » ≤ -3 °C při 7 barech absolutní
 - » $\leq +1$ °C při 9 barech absolutní
 - » $\leq +3$ °C při 11 barech absolutní

11.7 Provozní a pomocné materiály

Látka	Specifikace
Mazivo na těsnění	Klüber Syntheso GLEP1

11.8 Používané látky

Součást	Materiál
Pouzdro	eloxovaný hliník

Součást	Materiál
Přítlačné pružiny	Nerez
Látky ve styku s materiálem	Nerez
Těsnění ve styku s materiálem	PTFE, FEPM
Těsnění bez styku s materiálem	NBR, FKM

11.9 Materiálová specifikace

Vhodný materiál:

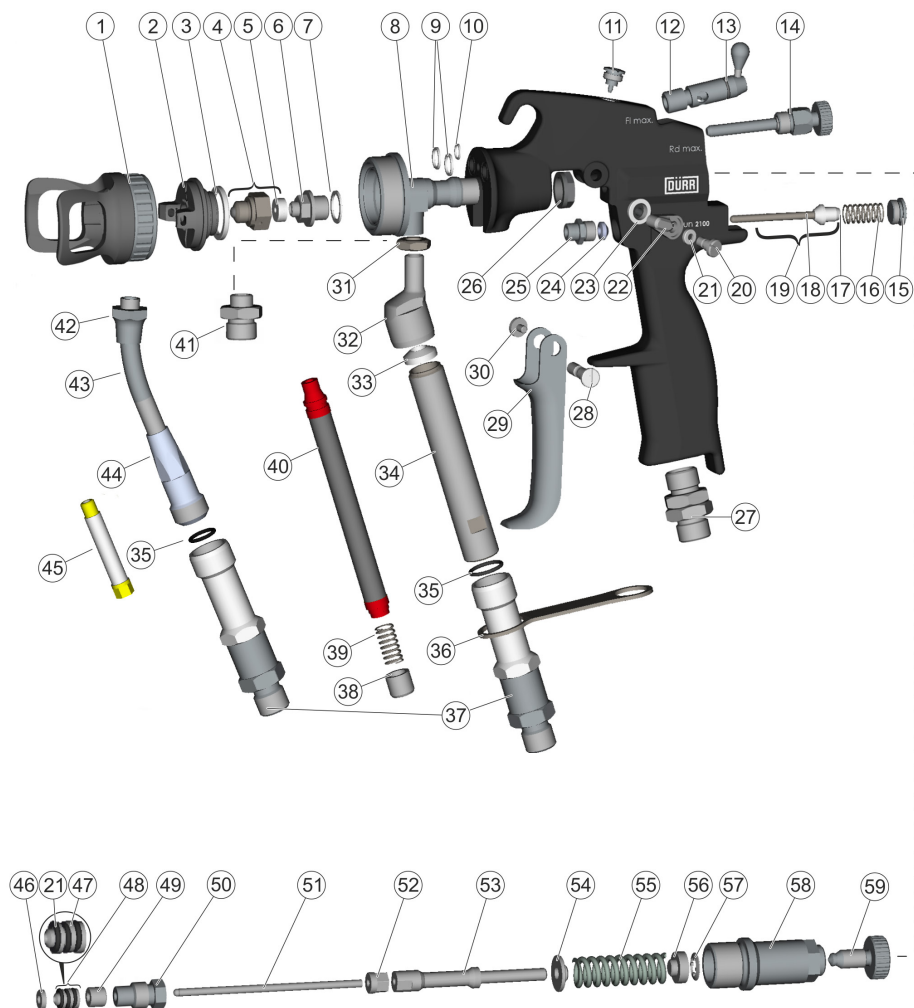
- » Laky na vodní bázi nebo na bázi rozpouštědla



Žádné materiály, které se skládají z chlororganických sloučenin (např. trichloreтан, chlormetan).

12 Náhradní díly a příslušenství

12.1 Náhradní díly



Obr. 28: EcoGun 2100

Pol.	Označení	Počet	Číslo materiálu
1	Převlečná matice se stíněním stříkacího paprsku	1	M60020002
2	Vzduchový uzávěr 10 - 30°	1	M35030077
	Vzduchový uzávěr 40 - 130°	1	M35030078
3	Těsnění	1	M08280049
4	Tryska	1	
5	Těsnění	1	M08280047
6	Přidržený šroub těsnění	1	M41060165
7	Těsnicí kroužek, hliník	1	M08010529
8	Uložení zásobování materiálem	1	
9	Těsnění	2	
10	O-kroužek 3,5 x 1,0	1	
11	Uzavírací šroub	1	M41090173
12	Regulace plochého paprsku	1	
13	O-kroužek 7,0 x 1,0	1	M08030810
14	Regulace okrouhlého paprsku	1	
15	Uzavírací šroub M 10 x 1	1	
16	Přítlačná pružina ventilu	1	
17	Těsnění ventilu	1	
18	Dřík ventilu	1	
19	Ventil, kompl.	1	
20	Šroub	1	
21	O-kroužek 4,0 x 1,2	4	M08030770
22	Aretační / pojistná páčka	1	
23	Podložka	1	
24	Těsnění	1	
25	Pouzdro ucpávky ventilu	1	
26	Šestihránná matice jehly	1	
27	Přípojka vzduchu G 1/4"	1	M01200001

Pol.	Označení	Počet	Číslo materiálu
	Přípojka vzduchu 1/4" NPT	1	M01200002
28	Osa páčky	1	
29	Páčka spouště	1	
30	Šroub páčky	1	
31	Šestihránná matice přípojky materiálu	1	
32	Přípojka trubky na barvu	1	
33	Těsnění	1	
34	Trubka na barvu	1	
35	O-kroužek 12 x 1,5	1	M08030815
36	Držák trubky na barvu	1	
37	Přípojka média, otočná NPSM 1/4"	1	M01010188
	Přípojka média, otočná G 1/4"	1	M01010182
	Přípojka média, otočná M 16 x 1,5	1	M01010181
38	Pouzdro	1	
39	Přítlačná pružina filtru	1	
40	Filtr / síto 30 msh zelená	1	☞ „Filtr“
	Filtr / síto 50 msh bílá	1	☞ „Filtr“
	Filtr / síto 100 msh žlutá	1	☞ „Filtr“
	Filtr / síto 200 msh červená	1	☞ „Filtr“
41	Redukční spojka M 8 x 1 / NPSM 1/4"	1	M56100465
	Redukční spojka M 8 x 1 / G1/4"	1	M56100466
42	Pojistná matice	1	
43	Trubka na barvu nahoře	1	
44	Trubka na barvu dole	1	
45	Filtr / síto 80 msh bílá	1	☞ „Filtr“
	Filtr / síto 150 msh žlutá	1	☞ „Filtr“
	Filtr / síto 295 msh červená	1	☞ „Filtr“
46	Těsnicí podložka	1	M08080059

Pol.	Označení	Počet	Číslo materiálu
47	Kloboučková manžeta	3	M08220021
48	Těsnicí manžeta, 6-dílná	1	
49	Distanční pouzdro	1	
50	Pouzdro ucpávky jehly	1	
51	Jehlový prvek	1	M32020213
52	Unášeč jehly	1	
53	Jehlový prvek vzadu	1	
54	Přítlačný kotouč, velký	1	M39100075
55	Přítlačná pružina jehly	1	
56	Přítlačný kotouč, malý	1	
57	Vykrajovaný kroužek ZA 4,0	1	M35160001
58	Uzavírací prvek	1	
59	Regulační šroub	1	

Vzduchové uzávěry a přehled trysek

Trysky s průměrem 0,18 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020372
20°		M09020373
30°		M09020374
40°		M09020375

Trysky s průměrem 0,23 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020376
20°		M09020377
30°		M09020378
40°		M09020379

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
50°		M09020380
60°		M09020381

Trysky s průměrem 0,28 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020382
20°		M09020383
30°		M09020384
40°		M09020385
50°		M09020386
60°		M09020387
70°		M09020388

Trysky s průměrem 0,33 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020389
20°		M09020390
30°		M09020391
40°		M09020392
50°		M09020393
60°		M09020394
70°		M09020395
80°		M09020396

Trysky s průměrem 0,38 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020397
20°		M09020398
30°		M09020399
40°		M09020400

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
50°		M09020401
60°		M09020402
70°		M09020403
80°		M09020404
90°		M09020405

Trysky s průměrem 0,43 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020406
20°		M09020407
30°		M09020408
40°		M09020409
50°		M09020410
60°		M09020411
70°		M09020412
80°		M09020413
90°		M09020414

Trysky s průměrem 0,48 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020415
20°		M09020416
30°		M09020417
40°		M09020418
50°		M09020419
60°		M09020420
70°		M09020421
80°		M09020422
90°		M09020423

Trysky s průměrem 0,53 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020424
20°		M09020425
30°		M09020426
40°		M09020427
50°		M09020428
60°		M09020429
70°		M09020430
80°		M09020431
90°		M09020432

Trysky s průměrem 0,60 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020433
20°		M09020434
30°		M09020435
40°		M09020436
50°		M09020437
60°		M09020438
70°		M09020439
80°		M09020440
90°		M09020441

Trysky s průměrem 0,70 mm

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
10°	4	M09020442
20°		M09020443
30°		M09020444
40°		M09020445
50°		M09020446

Úhel	Poz. č.	Materiál č.
60°		M09020447
70°		M09020448
80°		M09020449
90°		M09020450

Vzduchové uzávěry

Vzduchový uzávěr	Poz. č.	Materiál č.
10 až 30°	2, 3	M35030077
40 až 130°		M35030078

Filtr

Hodnota	Poz. č.	Počet	Číslo materiálu
30 mesh	40	5	N36960138
50 mesh			N36960139
100 mesh			N36960122
200 mesh			N36960123
80 mesh	45	5	N36960154
150 mesh			N36960155
295 mesh			N36960156

Sady filtru

Součásti	Poz. č.	Materiál č.
Přítlačná pružina, pouzdro Filtr / síto 630 µm 30 mesh zelená	38, 39, 40	N36960032
Přítlačná pružina, pouzdro Filtr / síto 320 µm 50 mesh bílá		N36960033

Součásti	Poz. č.	Materiál č.
Přítlačná pružina, pouzdro Filtr / síto 160 µm 100 mesh žlutá		N36960034
Přítlačná pružina, pouzdro Filtr / síto 65 µm 200 mesh červená		N36960035

Opravné sady

Označení	Součásti	Materiál č.
Opravná sada	Přidržený šroub (6), regulace vzduchu plochého paprsku (12), uzavírací šroub (11), uzavírací šroub M10 x 1 (15), přítlačná pružina ventilu (16), dřík ventilu (18), pouzdro ucpávky ventilu (25), osa páčky (28), šroub páčky (30), jehlový prvek (51), přítlačná pružina jehly (55)	N36960028
Těsnicí sada	Těsnění (3), těsnění (5), těsnící kroužek, alu (7), těsnění 2 ks (9), O-kroužek 3,5 x 1,0 2 ks (10), O-kroužek 7,0 x 1,0 (13), těsnění ventilu (17), těsnění 2 ks (24), těsnění (33), O-kroužek 12 x 1,5 (35), O-kroužek 4,0 x 1,2 4 ks (21), kloboučková manžeta 3 ks (47)	N36960029
Spoušť, kompl.	Osa páčky (28), páčka spouště (29), šroub páčky (30)	N36960030
Aretače	Šroub (20), O-kroužek 4,0 x 1,2 (21), aretační / pojistná páčka (22), podložka (23)	N36960031
Uzávěr	Vykrajovaný kroužek ZA 4,0 (57), uzavírací prvek (58), regulační šroub (59)	N36960036
Sada dříku ventilu	Přítlačná pružina (16), ventil, kompl (19), těsnění (24), pouzdro ucpávky ventilu (25), uzavírací šroub (15)	N36960066
Sada přítlačné pru- žiny	Přítlačná pružina, velká (54), přítlačná pružina jehly (55)	N36960067
Jehlový prvek, kompl.	Těsnící podložka (46), distanční pouzdro (49), těsnící manžeta, 6-dílná (48), pouzdro ucpávky jehly (50), jehlový prvek (51), unášec jehly (52)	N36960068

12.2 Nástroje

Následující nástrojová sada je obsažena v rozsahu dodávky:

Označení	Součásti	Materiál č.
Nástrojová sada	Dvojitý vidlicový klíč 6 x 7 2 ks, otevřený klíč SW 8 mm	N36960039
Sada pro čištění 21 dílů		N36960038

12.3 Příslušenství

Pro tento produkt není k dispozici žádné příslušenství.

12.4 Objednávka



VAROVÁNÍ!

Nebezpečí úrazu v důsledku nevhodných náhradních dílů v oblastech ohrožených explozí

Pokud používáte náhradní díly, které nesplňují předpisy směrnic ATEX, mohou náhradní díly ve výbušné atmosféře způsobit exploze. Následkem mohou být těžká poranění a smrt.

- Používejte výhradně originální náhradní díly.

Objednávka náhradních dílů, nástrojů a příslušenství, a rovněž informace k produktům, které jsou uvedeny bez objednacího čísla ↪ 2.3 „Horká linka a kontakt“.

Dürr Systems GmbH
Application Technology
Carl-Benz-Str. 34
D-74321 Bietigheim-Bissingen
Tel.: +49 7142 78-0
www.durr.com
Překlad originálního návodu k provozu

Šíření a rozmnožování tohoto dokumentu ani využití a sdělování jeho obsahu není dovoleno, pokud k tomu nebyl dán výslovný souhlas. Porušení tohoto ustanovení zakládá nárok na náhradu škody.
Všechna práva pro případ udělení patentu nebo registrace průmyslového vzoru jsou vyhrazena.

© Dürr Systems GmbH 2015

www.durr.com